



Distr.  
GENERAL  
  
A/52/274  
7 August 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 109 предварительной повестки дня\*

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, ВОЗВРАЩЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ  
ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Последующая деятельность по итогам Региональной конференции по  
рассмотрению вопросов беженцев, недобровольно перемещенных лиц,  
других форм недобровольных перемещений и возвращающихся лиц в  
странах Содружества Независимых Государств и соответствующих  
соседних государствах

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	2
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ .....	3 - 10	2
III. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: ОБЗОР ПРОГРЕССА, ПРОВЕДЕННЫЙ РУКОВОДЯЩЕЙ ГРУППОЙ .....	11 - 13	5

\* A/52/150 и Corr.1.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 51/70 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в которой Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) было предложено в тесной координации с Международной организацией по миграции (МОМ) и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) продолжать играть направляющую роль в осуществлении текущих и будущих мероприятий по выполнению Программы действий, принятой на Региональной конференции по рассмотрению вопросов беженцев, недобровольно перемещенных лиц, других форм недобровольных перемещений и возвращающихся лиц в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах, которая состоялась в Женеве 30 и 31 мая 1996 года. К Генеральному секретарю была обращена просьба представить Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о принятых и предполагаемых мерах и достигнутом прогрессе.

2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все заинтересованные государства и межправительственные и неправительственные организации принять дальнейшие меры в целях осуществления рекомендаций Конференции, призвав при этом правительства стран Содружества Независимых Государств (СНГ) и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, и обеспечению прогресса в ее осуществлении, и предложив другим государствам и заинтересованным международным организациям оказывать в соответствующих объемах поддержку в духе солидарности и разделения бремени.

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

3. В рамках УВКБ и МОМ были созданы механизмы последующего осуществления для обеспечения выполнения Программы действий в тесном сотрудничестве с заинтересованными государствами и межправительственными организациями. Было начато осуществление ряда стратегий и инициатив по выполнению Программы действий, о которых идет речь ниже.

4. Тесное сотрудничество трех организаций, составивших секретариат Конференции СНГ (УВКБ, МОМ и Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)), продолжало активно осуществляться в течение первого года выполнения Программы действий. Осуществление совместной оперативной стратегии УВКБ и МОМ на 1996–2000 годы, которая была с удовлетворением воспринята как один из практических шагов по определению различных аспектов процесса осуществления, началось с разработки в каждой из стран Содружества Независимых Государств, при активном участии соответствующих правительств, национальных планов осуществления. Это совместное мероприятие по организации планирования предоставило возможность провести всестороннюю презентацию всех программ УВКБ и МОМ во всех странах СНГ, продемонстрировав важную роль скоординированных действий, призванных обеспечить взаимную поддержку и избежать дублирования. Обе организации в ноябре 1996 года выступили с совместным призывом о мобилизации средств, обеспечив тем самым канал, по которому государства и заинтересованные организации могли бы направлять средства в поддержку осуществления Программы действий. Поддержка со стороны ОБСЕ, и в частности Бюро по демократическим институтам и правам человека, должна расширяться, поскольку Постоянный совет принял решения, направленные на оказание более активного содействия этому процессу.

5. Правительства большинства стран Содружества Независимых Государств продемонстрировали приверженность этим принципам, а некоторые из них уделили повышенное внимание вопросам укрепления институциональных рамок, необходимых для обеспечения эффективного регулирования миграции и перемещений. Они разработали или пересмотрели соответствующие законы и приняли

меры к созданию надлежащих административных структур. Многие из них приняли меры, направленные на поощрение прав человека. Некоторые из них уделили особое внимание вопросам защиты прав меньшинств и поддержания мирных межэтнических отношений, а также предприняли усилия в целях сокращения числа лиц без гражданства. Ряд стран присоединились или готовятся присоединиться к различным международным документам, включая Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и протокол 1967 года к ней, а ряд стран стали членами Совета Европы. В ряде стран особое внимание было уделено оказанию помощи в целях интеграции лиц, недавно прибывших на их территорию из других стран СНГ. В ряде районов укрепляются двусторонние и субрегиональные механизмы, что должно обеспечить скоординированный подход к решению общих проблем.

6. Другие государства и заинтересованные организации поддержали процесс осуществления путем предоставления средств в ответ на совместный призыв УВКБ и МОМ и путем использования других двусторонних и многосторонних каналов, включая предоставление технической помощи, необходимой для целей регулирования миграции и разработки законодательства, и чрезвычайной помощи и помощи в целях интеграции в интересах беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Однако объем помощи на осуществление нечрезвычайных программ оказался невелик; перед всеми участниками Конференции СНГ стоит сложная задача, связанная с принятием мер к тому, чтобы путем оказания политической и финансовой поддержки подкрепить свою приверженность стратегии превентивных действий, единодушно одобренной на Конференции СНГ.

7. УВКБ уделяло особое внимание укреплению своих собственных региональных программ и подходов, разработке стратегий и практических путей повышения эффективности усилий по созданию потенциала, расширению или началу осуществления программ, направленных на удовлетворение нужд различных категорий лиц, интересы которых были в центре внимания Конференции СНГ (включая, в последнее время, недобровольно переселяющихся лиц и ранее депортированные народы). УВКБ стремилось развивать партнерские отношения с другими организациями в целях решения сложной задачи, связанной с осуществлением Программы действий, выступая в ряде случаев инициатором действий, привлекая внимание к проблемам, которые могут быть наилучшим образом решены другими участниками, или используя опыт других для осуществления совместных мероприятий. Так, были предприняты инициативы в целях установления более тесных контактов с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Советом Европы и Европейским союзом (программа технической помощи Содружеству Независимых Государств). Сотрудничество с финансовыми учреждениями еще только налаживается: прилагаются усилия, направленные на то, чтобы понять используемые каждым из партнеров общие процессы разработки политики и планирования и подготовить конкретные проекты сотрудничества в ряде стран СНГ.

8. МОМ сконцентрировала свое внимание на четырех ключевых областях, входящих в сферу ее основной деятельности: регулирование миграции, помощь в интеграции, помощь в переселении и исследовательско-информационная деятельность, включая организацию практикумов и семинаров по вопросам, связанным с миграцией. В течение года, истекшего с момента проведения Конференции СНГ, МОМ расширила свои программы в тех странах Содружества Независимых Государств, где она уже осуществляла свою деятельность, и приступила к осуществлению новых – аналогичных – программ в других странах. Расширилось сотрудничество с ПРООН (включая подписание соглашения об учреждении-исполнителе); началось осуществление мероприятий, проводимых совместно с Международной организацией труда в сфере, связанной с миграцией рабочей силы. МОМ занимается подготовкой полного перечня программ технической и финансовой помощи, осуществляемых в Содружестве Независимых Государств, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли иметь полное представление об инициативах, предпринятых для решения проблем миграции.

9. Другие международные организации также осуществляли активную деятельность в этом регионе. ПРООН оказывала помощь перемещенным лицам в Грузии (Южная Осетия) и содействовала реинтеграции возвращающихся лиц в Крыму, Украина. Усилия направлены в первую очередь на развитие инфраструктуры и расширение доступа к социальным услугам, а долгосрочной целью является содействие укреплению стабильности и мира в этих районах. ПРООН окажет правительству Азербайджана помощь в проведении работ по реконструкции и восстановлению в пострадавших от войны районах этой страны. ЮНИСЕФ содействует осуществлению Конвенции о правах ребенка в странах Центральной Азии и включил вопросы, касающиеся воспитания в духе мира, воспитания в духе терпимости и урегулирования конфликтов, в программы, осуществляемые в Таджикистане и трех закавказских странах. В Крыму, Украина, ЮНИСЕФ играет важную роль в осуществлении Программы Организации Объединенных Наций по интеграции и развитию для Украины, обеспечивая снабжение общинных центров и поликлиник необходимыми учебными материалами и медицинскими товарами.

10. Роль неправительственных организаций в осуществлении Программы действий была признана жизненно важной, в связи с чем к правительствам стран Содружества Независимых Государств был обращен настоятельный призыв укреплять сотрудничество с местными и национальными неправительственными организациями. Во многих странах были предприняты крупные шаги в этом направлении и налаживается конструктивный диалог. Неправительственные организации сами расширили свое представление о решаемых ими вопросах, укрепили сотрудничество и взаимодействие друг с другом, с правительствами и международными организациями; в большинстве стран СНГ все активнее идет процесс осуществления различных аспектов Программы действий. Ряд инициатив, призванных способствовать координации их деятельности и их участию в осуществлении решений Конференции СНГ, был предпринят УВКБ, которое несет главную ответственность за обеспечение вовлечения неправительственных организаций в этот процесс на всех уровнях. Как УВКБ, так и МОМ неустанно расширяют свое сотрудничество с неправительственными организациями в этом районе в рамках программ осуществления решений Конференции.

### III. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ: ОБЗОР ПРОГРЕССА, ПРОВЕДЕННЫЙ РУКОВОДЯЩЕЙ ГРУППОЙ

11. 31 октября 1996 года состоялось подготовительное заседание Руководящей группы, созданной в соответствии с Программой действий для контроля за ходом ее осуществления; на этом заседании были разработаны методы и процедуры работы. 2 июля 1997 года Руководящая группа собралась для проведения обзора прогресса, достигнутого в течение первого года осуществления решений Конференции. На этом заседании были представлены 45 государств, 21 международная организация, 73 неправительственные организации и 4 другие структуры. В основу обзора был положен подготовленный УВКБ и МОМ доклад, в котором содержалось краткое описание успехов, достигнутых в каждой из стран СНГ.

12. На этом заседании Руководящей группы страны СНГ подтвердили свою приверженность выполнению Программы действий и представили краткое изложение ряда мер и инициатив, предпринятых ими за истекший год. Многие из них основное внимание уделили вопросам укрепления институциональных рамок, необходимых для решения проблем, связанных с миграцией и перемещением населения. Правительства Грузии и Таджикистана особо выделили важное значение приверженности процессам урегулирования конфликтов и подчеркнули необходимость координации усилий, направленных на обеспечение примирения. Правительства ряда стран региона отметили, что при наличии необходимых ресурсов можно было бы в процессе выполнения Программы действий сделать гораздо больше. Правительства ряда других стран подтвердили свой

интерес и свою поддержку в отношении усилий, прилагаемых странами СНГ, сообщив о той двусторонней и многосторонней помощи, которую они оказывают. Четыре страны объявили взносы в ответ на совместный призыв УВКБ/МОМ на 1997 год. Выступления представителей неправительственных организаций послужили тому, что была особо подчеркнута острота проблем перемещенных лиц в странах Содружества Независимых Государств. Был отмечен прогресс, достигнутый в деле повышения информированности и расширения возможностей неправительственных организаций, занимающихся проблемами миграции в этих странах; к правительствам стран Содружества Независимых Государств был обращен настоятельный призыв уделять внимание созданию благоприятных условий для неправительственных организаций, с тем чтобы они могли действовать более эффективно; это особо касается применения к деятельности неправительственных организаций налогового законодательства.

13. Участники высоко оценили усилия, прилагаемые УВКБ и МОМ в целях выполнения Программы действий, и призвали обеспечить более высокий уровень координации деятельности. Они приветствовали также усиление роли ОБСЕ. Закрывая заседание, Председатель настоятельно призвал всех участников Конференции СНГ сотрудничать в долгосрочных усилиях по осуществлению Программы действий и обеспечить сохранение баланса обязательств и интересов, который сыграл существенно важную роль в процессе, предшествовавшем созыву Конференции. С тем чтобы сохранить приданный процессу импульс, страны Содружества Независимых Государств должны на втором году осуществления добиться существенного прогресса в обеспечении уделения приоритетного внимания поднятым на Конференции вопросам, а другие страны-члены международного сообщества должны оказать необходимую поддержку.

-----